

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ



# ЧЕСАЛЬНАЯ МАШИНА ТЗ

КАТАЛОЖНЫЙ НОМЕР 32300014



Our quality – Your choice





## СОДЕРЖАНИЕ

---

Введение .....	3
Декларация соответствия .....	5
Объяснение знаков .....	6
Презентация устройства .....	7
Запуск .....	7
Обслуживание .....	8
Замена ремней .....	9
Консервация .....	10
Технические данные .....	10
Перечень запасных частей .....	11
Заметки пользователя .....	12

## ВВЕДЕНИЕ

---

- Настоящая инструкция по эксплуатации представляет собой важную часть устройства. Необходимо внимательно прочесть её и обращаться к ней в случае сомнений.
- Настоящая инструкция содержит важную информацию на тему безопасности и эксплуатации устройства.
- Инструкцию следует хранить рядом с устройством. Важно, чтобы инструкция была приложена к устройству в случае его дальнейшей перепродажи или сдачи в аренду.
- Владелец устройства обязан позаботиться о том, чтобы оператор, члены обслуживающего персонала и прочие лица, имеющие доступ к нему, прошли обучение в объёме правильной его эксплуатации и обслуживания. В целях получения дальнейшей информации ознакомьтесь с настоящей инструкцией.
- Внесение в устройство неавторизованных модификаций, дополнений или изменений запрещается по высшим соображениям безопасности. Производитель и поставщик не несут ответственности за ущерб, возникший в результате вышеперечисленного. Риск таких злоупотреблений обременяет только конечного пользователя.



# ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

---

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАТИВАМ ЕС

Устройство: Машина чесальная ТЗ  
Тип: 52-0000

Производитель: Jasopels A/S  
Тел.: +45 76 94 35 00  
Адрес: Fabriksvej 19, DK-7441 Bording

**ФИРМА JASOPELS A/S ЗАЯВЛЯЕТ, ЧТО НАСТОЯЩИЙ ПРОДУКТ СООТВЕТСТВУЕТ СЛЕДУЮЩИМ СОЮЗНЫМ ДИРЕКТИВАМ:**

- 2006/42/EC
- 2006/95/EC
- 2006/108/EC

**КРОМЕ ТОГО, ЗАЯВЛЯЕМ, ЧТО БЫЛИ ИСПОЛЬЗОВАНЫ СУЩЕСТВЕННЫЕ ФРАГМЕНТЫ СЛЕДУЮЩИХ ГАРМОНИЗИРОВАННЫХ НОРМ:**

- EN 60204-1
- DS/EN 12100 : 2005
- DS/EN 14121-1
- DS/EN 14121-2

### ДЕКЛАРАЦИЯ ВЫДАНА:

Имя: Поль А. Бах  
Компания: АО «Ясопелс»  
Адрес: Фабриксвей 19  
Город: DK-7441 Бординг

Подпись:



Место и дата: Бординг 31 января 2011 г.

**Генеральный директор, Поль А. Бах, Фабриксвей 19, DK-7441 Бординг, имеет право предоставить технические файлы.**

Обновлено: 27 сентября 2016

## ОБЪЯСНЕНИЕ ЗНАКОВ

---

- Ознакомьтесь, пожалуйста, с содержанием настоящей инструкции и поступайте в соответствии с содержащимися в ней указаниями. Для того, чтобы подчеркнуть характер определённой информации, использованы следующие обозначения:

### ВНИМАНИЕ!!



Треугольник, заключающий в себе восклицательный знак, представляет собой знак, обращающий внимание на важные указания или информацию, касающиеся настоящего устройства.

### ОПАСНОСТЬ!!



Треугольник, заключающий в себе молнию, является знаком, предупреждающим о высоком напряжении.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!!



Треугольник, представляющий собой предостережение об опасности телесного повреждения.

## ПРЕЗЕНТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

---

- BS Чесальная машина типа 3 служит для размягчения норковых шкур.
- Шкурка, подвергнутая действию устройства, становится мягкой и пушистой и готова для аукциона.
- Устройство является простым и лёгким в обслуживании.

### Внимание!!

- Инструкцию необходимо прочесть перед тем, как приступить к эксплуатации устройства.
- Владелец устройства обязан позаботиться о том, чтобы оператор, члены обслуживающего персонала и прочие лица, имеющие доступ к нему, прошли обучение в объёме правильной его эксплуатации и обхождения с ним.
- Устройство может использоваться только для целей, соответствующих назначению. В случае любого иного применения декларация соответствия ЕС утрачивает свою силу.
- Независимо от проблем, возникающих с устройством или его работой, неисправности можно устранять только после соответствующего его выключения, кроме случаев, когда это можно сделать при помощи кнопок обслуживания устройства.



## ЗАПУСК

---

- Прежде чем вводить чесальную машину в действие, необходимо установить её на столе. Устройство придвигают к краю стола, затем оба болта затягивают под столешницей. Перед запуском машины следует убедиться в том, что она хорошо прикреплена к столу.
- Стандартно устройство выпускается на заводе со штекером 16 А с 5 штырями. Штекер СЕЕ установлен на питательном кабеле, его следует подключить к розетке 3Р+N+РЕ. Сбоку на чесальной машине установлен клапан с быстроразъёмным соединением, к которому подсоединяется шланг от компрессора.
- Под устройством необходимо подключить пылесос, а трубка, установленная на машине, подходит к шлангу пылесоса. Благодаря этому отдельные волоски и опилки будут удаляться с поверхности шкурки и не будут расбрасываться по помещению.
- Теперь чесальная машина готова к эксплуатации.



### ОПАСНОСТЬ!

Отключите подачу сжатого воздуха и электропитание перед началом консервации, очистки и других сервисных работ на устройстве



Для того, чтобы предупредить возможные повреждения электрической части в случае грозы, рекомендуется отключать питание от неиспользуемой машины



### ОПАСНОСТЬ!

Избегайте носить свободную одежду, чтобы не создавать опасность попадания её в машину. Если у Вас длинные волосы, пользуйтесь сеткой для волос.



## ОБСЛУЖИВАНИЕ

После переключения чесальная машина готова к эксплуатации. Перед вводом устройства в действие включите подачу воздуха и отсос.



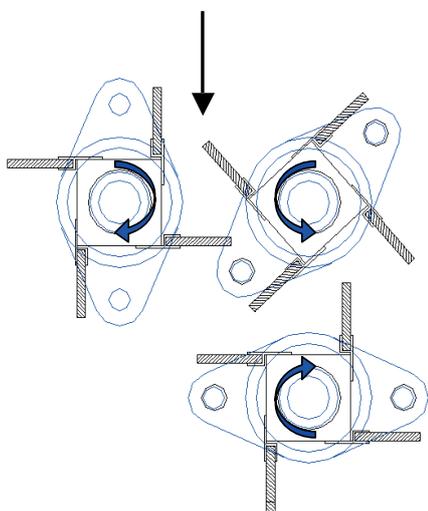
Спереди на устройстве находится переключатель. Устройство включается зелёной кнопкой, а выключается красной.

Никогда не включайте машину без отсоса, поскольку без этого пыль и волоски будут разноситься по помещению.

Стоя перед чесальной машиной, необходимо пропускать шкурки через устройство справа налево, задом к оператору.

Возьмите голову норки левой рукой, а хвост – правой. Голову норки пропускают между щётками, а затем протягивают шкурку уверенным движением наискосок вниз и влево (рисунок показывает направление вниз и вправо). Это действие размягчает шкурку на последних щётках.

Ввод шкурки



Держите шкурку натянутой, оттягивая хвост. Шкурку следует протягивать с постоянной скоростью во избежание рубчиков.

После пропуска шкурки через чесальную машину на ней останется немного отдельных волосков. Сбоку на машине установлена трубка с воздушной струёй, над которой протягивают шкурку. Воздушная струя включается, слегка подталкивая шкурку вверх, после чего шкурка очищается воздухом изнутри.



Воздушная струя

После этого шкурка готова к отправке!

## ЗАМЕНА РЕМНЕЙ

### ОПАСНОСТЬ!

Прежде чем приступить к консервации, очистке и прочим сервисным работам на устройстве, отключите от него подачу сжатого воздуха и электропитание



Ремень следует установить следующим образом:

- Начать с удаления кожуха сзади чесальной машины.
- Затем ремень можно отцепить. Ремень можно ослабить при помощи ременного шкива.

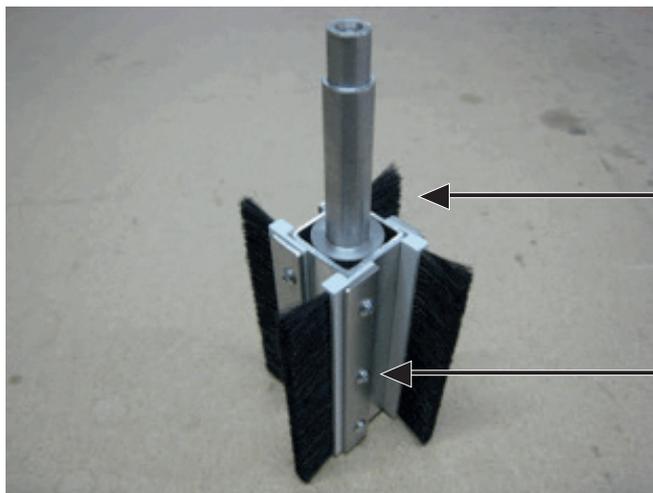


- Установить на место новый ремень на основании нижеприведённого рисунка.
- Необходимо помнить о новом натяжении ремня при помощи ременного шкива.
- В конце следует вновь установить кожух.

## КОНСЕРВАЦИЯ

### ОПАСНОСТЬ!

В случае необходимости консервации чесальной машины следует **ОБЯЗАТЕЛЬНО** отключить питательный кабель и шланг подачи сжатого воздуха. Ни в коем случае нельзя работать на неисправном устройстве!



### Запасная часть

51900022

Щётка для чесальной машины  
150 мм

Отвинтить 3 болта при помощи  
торцевого ключа-шестигранника  
на 4 мм

Мягкая щётка, в принципе, не требует консервации, однако щётки постоянно изнашиваются. Когда придёт время их замены, необходимо производить её следующим образом:

- Отключить подачу воздуха и электропитания.
- Отвинтить кожух.
- Каждая щётка установлена при помощи 3 болтов с внутренним шестигранником. Отвернуть все три, удалить старую щётку, установить новую и вновь затянуть 3 болта. Эти действия следует повторить в каждом месте.
- Установить кожух на место.
- Включить подачу воздуха и электропитания и продолжать работу.

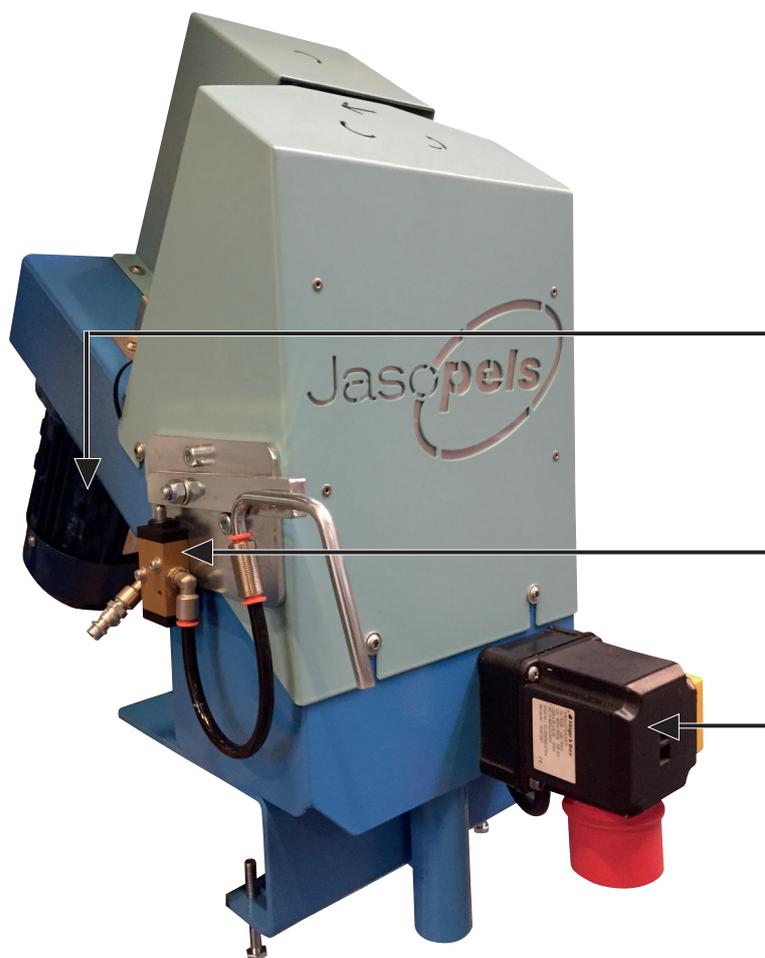
По окончании сезона устройство необходимо очистить, для чего используют сжатый воздух. По окончании очистки во все маслёнки на подшипниках следует ввести по одной порции смазки смазочным прессом.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питание:	5-полюсный штекер CEE 3 x 400 В+ PE
Потребление энергии:	1,2 А
Подвод воздуха:	Быстроразъёмное соединение
Расход воздуха:	Макс. 8 бар. 1 л/мин.
Габариты:	Высота 55 см
	Длина 28 см
	Ширина 63 см

## ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

---



**Запасная часть**

59300155  
Двигатель

**Запасная часть**

59100122  
Клапан

**Запасная часть**

59200515  
Пускатель Чесальная машина ТЗ







**Our quality – Your choice**

Fabriksvej 19 • DK-7441 Bording • Phone +45 98 42 05 66 • info@jasopels.com • www.jasopels.ru

КАТАЛОЖНЫЙ НОМЕР 32300047



32300047